



# YZ-T950E

## MANUAL

NL

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)



|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Merk                            | : Yokota         |
| Veiligheidsnorm                 | : EN ISO 11148-6 |
| Aandrijfviervkant / -zeskant    | : 3/8" Sq.Dr.    |
| Boutcapaciteit (mm)             | : 10             |
| Toerental (min-1)               | : 2000 - 4800    |
| Koppel (Nm)                     | : 40 - 60        |
| Gewicht zonder accu (kg)        | : 1,25           |
| mm A                            | : 173            |
| mm B                            | : 29,5           |
| Vibraties (m/s²)                | : 1,09           |
| Geluidsniveau (dB(A))           | : 70             |
| Spannings stroomvoorziening (V) | : 18             |

Voor ingebruikname testen

Lees en begrijp de inhoud van deze gebruiksaanwijzing voor installatie, gebruik, reparatie, onderhoud, monteren van accessoires.  
Alleen gekwalificeerd personeel mag dit gereedschap installeren, gebruiken, afstellen.

Accu laden

Schuif de accu op de acculader, let op groeven op accu en lader, dit moet soepel gaan anders is positie van de accu niet correct of de groeven van de accu of lader zijn beschadigd.  
Laat de acculader afkoelen na het laden van 2 accu's achter elkaar.  
Steek vingers/nagels nooit in de contacten gedurende vasthouden verplaatsen van de acculader.  
Plaats de acculader in een relatief koele en goed geventileerde omgeving.  
Plaats de kabel in de acculader en daarna in het stopcontact, controleer of het voltage overeenstemt met de specificaties op het typeplaatje.  
Indien de rode lamp niet direct aan gaat of snel uit gaat haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw dealer.  
Gedurende het laden knippert de groene LED. Als de accu vol geladen is stopt het laden automatisch om overladen te voorkomen.  
Indien de de accu te warm is gaat de gele LED knipperen en het laden wordt pas gestart nadat deze voldoende is afgekoeld. Dit kan voorkomen als de accu direct na intensief gebruik geladen wordt.  
Indien de accu vol is gaat de groene LED continu branden en de lader schakelt in druppel laden modus.  
De rode LED gaat aan na het correct plaatsen van de accu en het laden start. De ventilator in de acculader gaat vanzelf aan en uit naar aanleiding van de temperatuur van de accu.  
Groen knipperende LED betekent dat de accu 80% geladen is. Bij volledig geladen accu brand de groene LED continue en kan de accu van de lader af.  
Acculader LED indicaties:

| Display LED aanduiding |                                                                                   |           | Status laden                                              |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------|
| Kleur                  | LED indicatie                                                                     |           |                                                           |
| UIT                    |  | UIT       | Acculader aangesloten                                     |
| ROOD                   |  | Branden   | Laden                                                     |
| GROEN                  |  | Knipperen | Laden 80% compleet                                        |
| GROEN                  |  | Branden   | Laden compleet                                            |
| ORANJE                 |  | Knipperen | Laden standby (Temperatuur van de accu te hoog / te laag) |
| ROOD                   |  | Knipperen | Laden niet mogelijk, accu storing.                        |

Aantal cycli per geladen accu, gebaseerd op maximaal koppel en harde verbinding toepassing (0.5 seconden impulsen)  
YZ-T600: 1300 cycles  
YZ-T800: 800 cycles  
YZ-T900: 700 cycles  
YZ-T950: 950 cycles

Negeer geen veiligheidsvoorschriften!

Veiligheid

Breng geen modificaties aan aan dit gereedschap. Dit kan gevaar voor de gebruiker opleveren.  
Zorg ervoor dat deze gebruiksaanwijzing te allen tijde toegankelijk is voor elke relevante persoon. In geval van verlies: vraag uw dealer om een nieuwe.  
Zorg ervoor dat tijdens het gebruik van het gereedschap geen projectielen gegenereerd kunnen worden. Dit kan gevaar opleveren en/of verwondingen veroorzaken.  
Zorg ervoor dat het werkstuk goed en veilig is gefixeerd.  
Zorg ervoor dat het accessoire goed gemonteerd is. Zo niet dan kan dit projectielen met hoge snelheid veroorzaken.  
Zorg ervoor dat er geen gevaarlijke omstandigheden kunnen voorkomen op de werkplek.  
Zorg ervoor dat het werkstuk goed en veilig is gefixeerd.  
Draag altijd een veiligheidsbril tijdens gebruik van dit gereedschap. Veiligheidsgradatie moet overeenkomen met het risico van de toepassing.  
Rubber- of metaalversterkte handschoenen kunnen gemakkelijk verstrikt raken door roterende accessoires.  
Houd vingers buiten bereik van gemonteerde accessoires.  
Houd draaiende assen, doppen, bits, gemonteerde accessoires nooit vast met handen/vingers.  
Voor slagmoersleutels en impulsmoeraanzetters: gebruik alleen krachtdoppen, zie hiervoor onze Action catalogus.  
Het gebruik van veiligheids-/werkhandschoenen is aanbevolen.  
Gebruik gehoorbescherming zoals door de werkgever geïnstrueerd of zoals voorgeschreven door de Arbo.  
Redelijke maatregelen dienen genomen te worden om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden.  
Controleer altijd dat het accessoire niet beschadigd is. Breuk en rondvliegende delen kunnen verwondingen veroorzaken.  
Houd draaiende delen buiten bereik van lichaamsdelen.  
In geval van langer haar: draag een haarnet zodat het haar niet verstrikt kan raken.  
Draag nooit losse kleding, draag altijd geschikte kleding die niet verstrikt kan raken.  
Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor dit gereedschap zoals door de producent verklaard.  
Controleer dat er zich geen personen op de werkplek of in de gevarenzone bevinden.  
Minimaal geadviseerde leeftijd om dit gereedschap te gebruiken is 18 jaar.  
Houd de werkplek schoon en georganiseerd, zodat u niet over slangen op de vloer kunt struikelen. Gladde vloeren en objecten op de vloer kunnen verwondingen veroorzaken.  
Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruik in potentieel explosiegevaarlijke omgeving en is niet geïsoleerd van elektriciteit.  
Draag tijdens gebruik van dit gereedschap geschikte en comfortabele kleding voor de werkplek.  
Draag een veiligheidshelm bij gebruik boven hoofd.  
Laat het gereedschap nooit vrijlopen, het accessoire kan los schieten en een projectiel worden, wat gevaar of verwonding kan veroorzaken.  
Gebruik alleen accessoires die in goede staat zijn. Accessoires die versleten zijn kunnen gevaarlijk zijn en verwondingen veroorzaken.  
Alleen getrainde en gekwalificeerde personen mogen het gereedschap gebruiken.  
Gebruik nooit beschadigd gereedschap.  
Gereedschappen dienen regelmatig geïnspecteerd te worden op de markeringen die volgens het betreffende deel van de normen serie NEN ISO 11148 op het gereedschap aanwezig dienen te zijn.  
Indien de markeringen niet aanwezig zijn dan dienen deze aangevraagd te worden bij de fabrikant of leverancier.  
Gebruik alleen goed passende handschoenen, te grote handschoenen kunnen gegrepen of verstrikt worden en verwondingen veroorzaken.

Gebruik handschoenen die specifiek voor de toepassing bestemd zijn en beschermen tegen: warmte, koude, verstriking, snijden of slagen. Draag geen sjaals, sieraden o.i.d. die gegrepen of verstrikt kunnen worden, dit kan verwondingen veroorzaken. Bij vermogensverlies direct de startknop los laten. Neem alle mogelijke maatregelen om de geluidsemisatie te minimaliseren: indien mogelijk geluidsdempingsmateriaal aanbrengen op het werkstuk of aan de wanden. Een risicoanalyse dient gemaakt te worden om de correcte gehoorbescherming volgens voorschrift te bepalen. Een risicoanalyse betreffende de vibratie dient gemaakt te worden om de maximale belastingstijd per dag vast te stellen. Vibraties kunnen beschadigingen aan bloedvaten en zenuwen (witte vinger ziekte) veroorzaken, gereedschap met te veel kracht kan de invloed van vibraties versterken.

## Elektrische veiligheid

Dit product is alleen voor binnen gebruik. Gebruik dit product niet in regen, vochtige of natte omgeving. Gebruik dit product nooit in een explosie gevaarlijke omgeving. Draag of verplaats dit product nooit met de stroomkabel. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Vermijd beschadigingen aan de kabel door erop te staan, achter blijven haken of hoge krachten, een beschadigde kabel dient onmiddellijk vervangen te worden. Een beschadigde kabel kan gevaar veroorzaken. Prik nooit met een scherp object in de kabel en houdt de kabel buiten bereik van draaiende delen. Een beschadigde kabel kan gevaar veroorzaken. Stroomverzorging: AC 100-240 V, 50 – 60 Hz. Gebruik geen DC stroom, generator of transformator.

Houdt de lader buiten bereik van elektro magnetische velden veroorzaakt door bijvoorbeeld lasmachines, DC koolborstel motoren etc. Gebruik alleen de originele stroomkabel. Andere kabels kunnen hitte, brand of niet functioneren veroorzaken. Steek de stekker compleet in de lader en stopcontact, slecht contact kan elektrische schokken, warmte ontwikkeling of brand veroorzaken. Als de lader niet gebruikt wordt, verwijder de stroomkabel.

Houdt de kabel schoon en stofvrij door schoon te maken met een droge doek anders kunnen er elektrische schokken, warmte ontwikkeling of brand ontstaan.

Raak de kabel nooit aan met natte of vochtige handen, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Demonteer of modificeer de lader nooit.

## Accu veiligheid

Demonteer of modificeer de accu nooit, dit kan warmte ontwikkeling, brand, elektrische schokken veroorzaken. Gooi de accu nooit in vuur en verwarm de accu nooit, dit kan explosies veroorzaken en er kunnen gevaarlijke stoffen vrij komen. Vermijd harde slagen/stoten/vallen van de accu en sla er geen spijker of een schroef indraaien, dit kan warmte ontwikkeling, brand, elektrische schokken veroorzaken. Maak geen kortsluiting tussen de accupolen. Plaats de accu nooit in een omgeving met losse stalen delen, dit kan rookontwikkeling, vonkvorming of explosie veroorzaken. Indien de accu heet wordt gedurende gebruik stop onmiddellijk met gebruiken en neem contact op met uw dealer. Als de accu lekt stop het gebruik onmiddellijk, vermijd contact met de gelekte substantie en neem contact op met uw dealer.

Laad de accu in een goed geventileerde omgeving. Gedurende het laden nooit de koelgroeven van de accu en acculader afdekken. Dit kan explosie of brand veroorzaken. Omgevingstemperatuur tijdens het laden: tussen 01 en 40, anders bestaat er gevaar voor explosie of brand. Maximale temperatuur voor opslag van de accu is 50, anders kunnen de accu cellen bederven en rookontwikkeling of brand veroorzaken. Plaats de anti-kortsluiting kaap op de accu als deze niet gebruikt wordt anders kan er korstsluiting tussen de contacten optreden en brand veroorzaken. Stel de accu niet bloot aan water of regen anders kan er korstsluiting tussen de contacten optreden en brand veroorzaken. Gooi de accu niet bij het normale afval, accu's dienen verzameld en ingeleverd te worden bij de daarvoor aangewezen instanties.

Indien er elektrolyt van de accu in de ogen komt, wrijf dan niet in de ogen, spoel de ogen met veel water en contact een arts anders kan er gezichtsverlies ontstaan. Indien de elektrolyt van de accu in aanraking met de huid of kleding, verwijder dit met veel water en neem contact op met een arts anders kunnen er ontstekingen of andere verwondingen ontstaan. Indien de accu langere tijd niet gebruikt, laad deze volledig voor opslag. Tijdens de opslag de accu minimaal 1 keer per jaar volledig laden anders kan de accu te ver ontladen en niet meer geladen worden.

## Accessoires

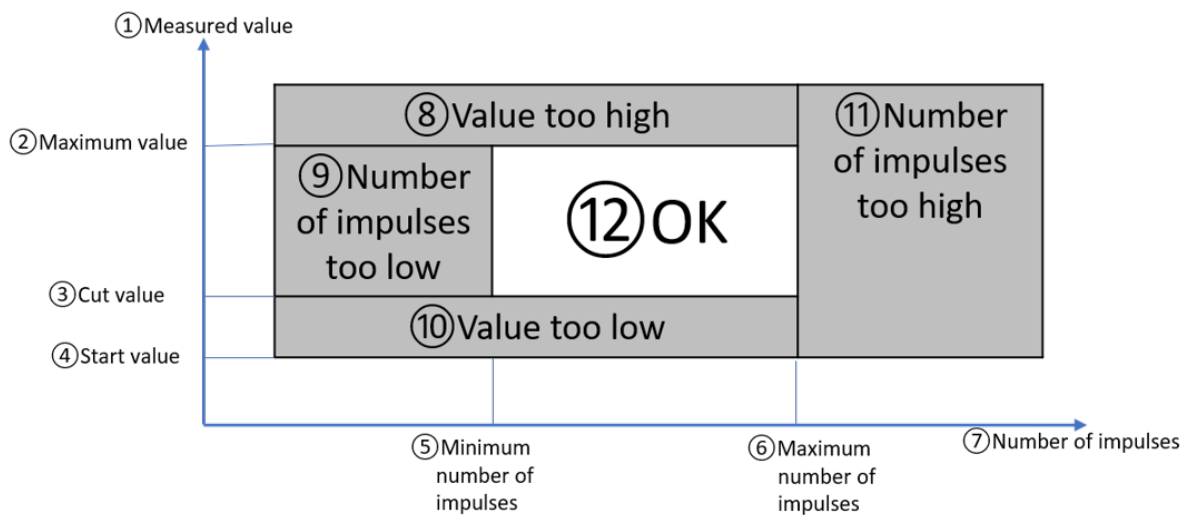
Gebruik alleen accessoires en consumables geschikt voor gebruik met dit gereedschap. Gebruik het best beschikbare accessoire voor zo laag mogelijke vibratie en geluidsniveau. Vervang het accessoire bij verhoging van vibratie en/of geluidsniveau. Gebruik geen versleten of slecht passende krachtdoppen of verlengstukken; dit verhoogt de vibratie en het geluidsniveau. Voor impulsmoeraanzetters adviseren wij het gebruik van “sleeve drive” doppen om de vibratie en geluidsniveau te minimaliseren. Zie onze Action catalogus. Zorg ervoor dat het accessoire goed geborgd is en dat de borging in goede conditie is. Gebruik het gereedschap nooit met een slecht functionerende borging, dit kan wegschietende projectielen veroorzaken. Gebruik alleen krachtdoppen op slagmoersleutels en impulsmoeraanzetters.

## Gebruik van het gereedschap

Vóór gebruik van het gereedschap, zorg ervoor dat u bekend bent met de werkplek en de omgeving. Volg altijd de veiligheidsvoorschriften van de werkplek en omgeving. Tijdens het gebruik kan de gebruiker blootgesteld worden aan gevaren zoals verstrikt raken, impacts, hitte, vibratie, snijden, schuren etc. : draag geschikte handschoenen. Gebruikers moeten in staat zijn het gewicht, afmetingen en vermogen van het gereedschap fysiek te controleren. Wees altijd bedacht en voorbereid op normale/abnormale bewegingen/krachten van het gereedschap. Houd lichaam in balans, plaats voeten veilig en stabiel. Tijdens gebruik van aangedreven gereedschappen kunt u oncomfortabele gevoelens ervaren in handen, armen, schouders, nek en andere lichaamsdelen. Als u voortdurend of terugkerend oncomfortabele gevoelens ervaart zoals pijn, bonzen, kloppend, tintelingen, verdoofdheid, brandend gevoel of stijfheid: negeer dit niet. Stop onmiddellijk het gebruik van het gereedschap, informeer de werkgever en bezoek een arts. Controleer of de draairichting in de gewenste richting staat. Controleer of het aanhaalmoment correct is voor de toepassing, zie hoofdstuk Instellingen. Plaats de moeraanzetter met het accessoire op de bout of moer. Bedien de startknop om het gereedschap te starten en laat los om te stoppen. Bouten, schroeven of moeren niet overbelasten, een afgebroken deel kan een projectiel worden en gevaar of verwonding veroorzaken. Bij het los draaien kan de schroef, bout of moer een projectiel worden en gevaar of verwondingen veroorzaken. Standby / werk modus. Na het plaatsen van de batterij staat de tool in de stand-by modus. 1x de trekker indrukken, nu gaat de tool in de werk modus en de tool gaat draaien. Na het bedienen van de trekker knippert de LED op de handgreep om het ingestelde toerental te informeren en de ventilator gaat draaien. De tool gaat terug na 15 minuten terug naar standby modus en de ventilator stopt.

## Koppel instellen

De Yokota YZ-T serie zijn accu hydraulische impuls moeraanzetters met afslag waarbij de afslag elektrisch gestuurd wordt. De elektronica meet de motorbelasting van elke impuls, deze gemeten waarde wordt "value" genoemd. Hoe hoger de value hoe hoger het koppel in de boutverbinding. Ook wordt het aantal impulsen geteld. Na de afslag wordt de boutverbinding OK of NOK beoordeeld volgens onderstaande grafiek. Voor een OK boutverbinding moet zowel de value als het aantal impulsen binnen de geprogrammeerde toleranties liggen.



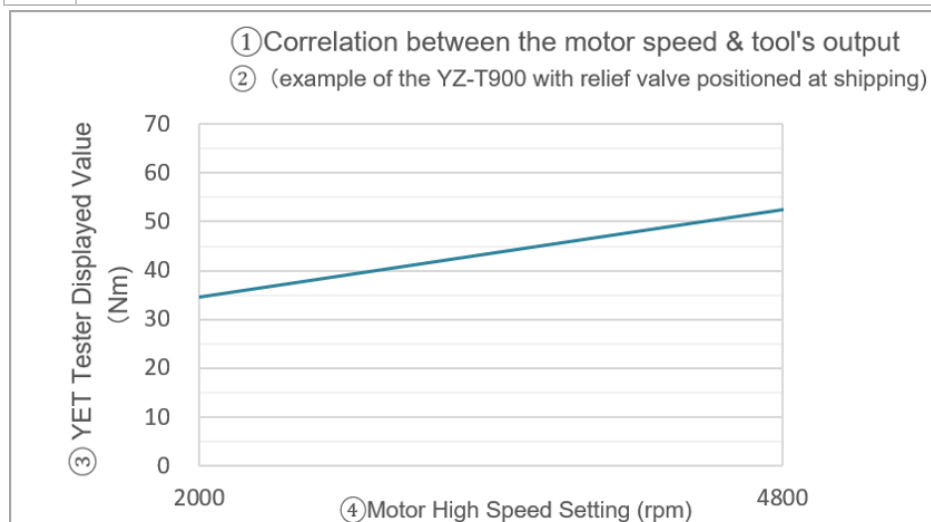
|    |                         |
|----|-------------------------|
| 1  | Gemeeten waarde         |
| 2  | Maximale waarde         |
| 3  | Afslag waarde           |
| 4  | Start waarde            |
| 5  | Minimum aantal impulsen |
| 6  | Maximum aantal impulsen |
| 7  | Aantal impulsen         |
| 8  | Waarde te hoog          |
| 9  | Aantal impulsen te laag |
| 10 | Warade te hoog          |
| 11 | Aantal impulsen te hoog |
| 12 | Cyclus OK               |

Het koppel in de boutverbinding is afhankelijk van 3 instellingen:

1. Motor toerental
2. Instelling van het impuls mechanisme
3. Afslag waarde (cut value), de waarde waarbij de tool afslaat.

Het motor toerental:

|   |                                                                                 |
|---|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Gemeten waarde                                                                  |
| 2 | Afslag waarde                                                                   |
| 3 | Impulse tijd                                                                    |
| 4 | Waarde stijgt te snel en het koppel is niet stabiel                             |
| 5 | Motor Toerental moet verlaagd worden                                            |
| 6 | Afslag waarde niet bereikt of het duurt te lang om de afslag waarde te bereiken |
| 7 | Motor toerental moet verhoogd worden                                            |

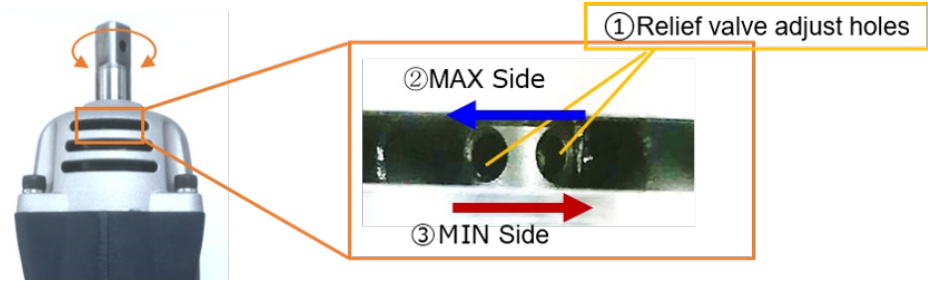


|   |                                                                               |
|---|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Relatie tussen motor toerental en koppel gemeten op de Yokota tester          |
| 2 | (Voorbeeld van de YZ-T900 met het impuls mechanisme ingesteld zoals geleverd) |

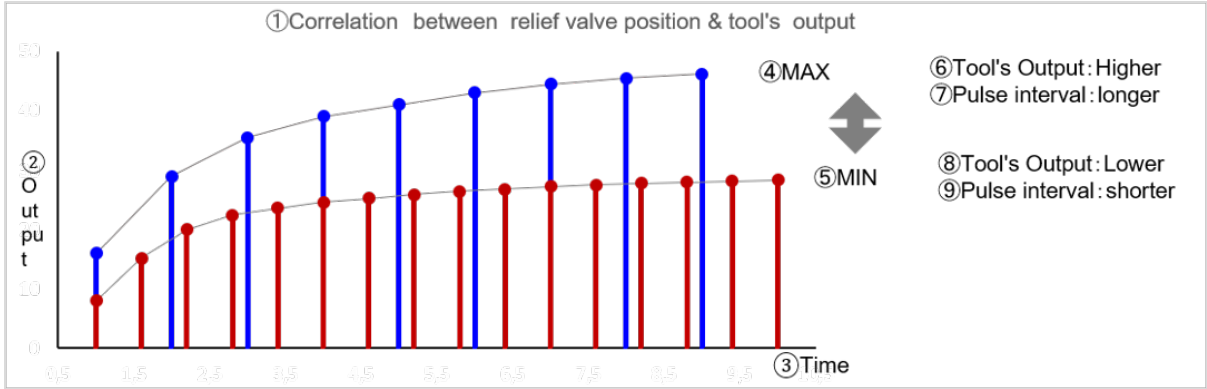
|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 3 | YET Tester koppel op het display |
| 4 | Motor toerental instelling       |

Bovenstaand laat de invloed zien van het motor toerental op het koppel in de boutverbinding, dit is een voorbeeld van de YZ-T900 getest op de statische Yokota tester YET-1001C.  
 Instelling impuls mechanisme:

- Altijd de accu verwijderen tijdens het instellen van de instelschroef op het impuls mechanisme.
- Stel het impuls mechanisme af met de instelschroef op het impuls mechanisme, mechanische instelling.
- Gebruik de meegeleverde TF pen (2mm x 90mm).
- Draai de as tot de instelschroef zichtbaar is, om het koppel te verhogen draai de instelschroef rechtsom en om het koppel te verlagen draai de instelschroef linksom.



|   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Gaten van de instelschroef  |
| 2 | Max side >> koppel verhogen |
| 3 | Min side >> koppel verlagen |

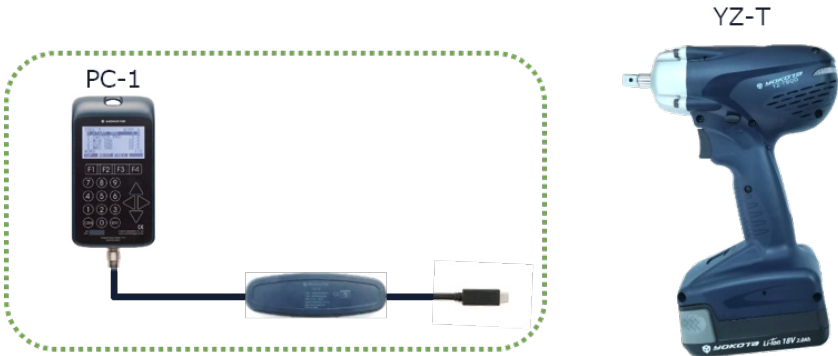


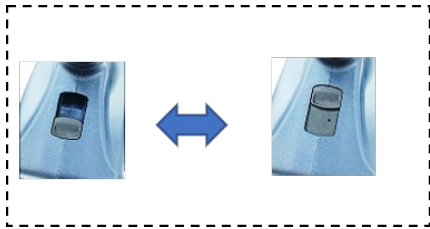
|   |                                                |
|---|------------------------------------------------|
| 1 | Relatie tussen positie instelschroef en koppel |
| 2 | Koppel                                         |
| 3 | Tijd                                           |
| 4 | Max = maximum instelling                       |
| 5 | Min = minimum instelling                       |
| 6 | Koppel hoger                                   |
| 7 | Impuls interval: Langer                        |
| 8 | Koppel Lager                                   |
| 9 | Impuls interval: Kort                          |

Nooit geheel op minimale of maximale instelling gebruiken, altijd 60 graden van minimaal of maximaal.

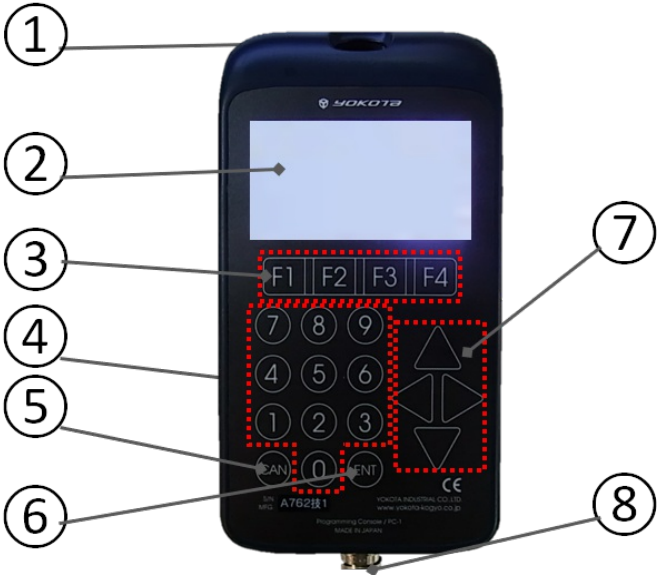
## Gebruik van de programmeer console PC-1

Sluit de PC-1 met de kabel CC-1 aan op de tool.



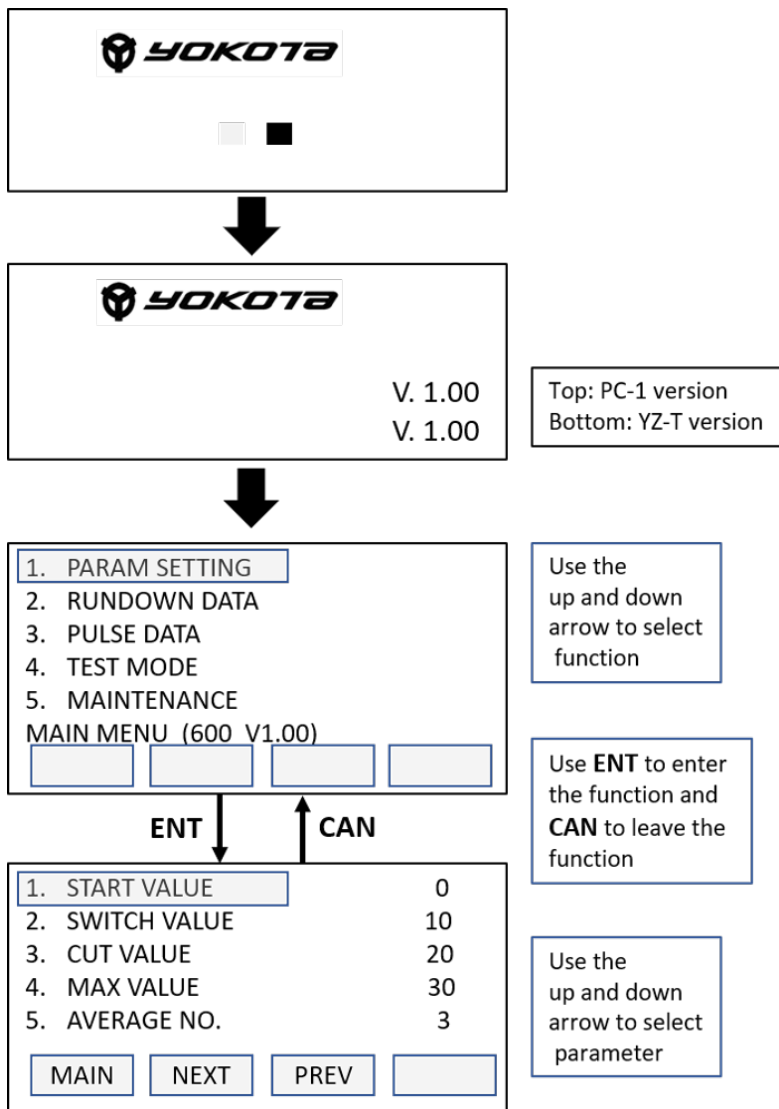


# Programmeer Console PC-1



|                                              |                                                        |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Ophang oog                                |                                                        |
| 2. Diplay                                    | Display resultaat, parameter en ingestelde waarde zien |
| 3. Functie knop                              | Keuze van diverse schermen                             |
| 4. Nummer knoppen                            | Voor ingave gewenste waardes                           |
| 5. Cancel knop                               | Terug naar vorig scherm                                |
| 6. Enter knop                                | Bevestigen van de geprogrammerde waarden               |
| 7. Omhoog / omlaag / links en rechts knoppen | Keuze van bewegen van cursor                           |
| 8. PRC05 Aansluiting                         | Kabel aansluiting                                      |

Start Scherm  
De PC-1 heeft ongeveer 5 seconden nodig om op te starten na het aansluiten van de PC-1, zie volgende schermen:



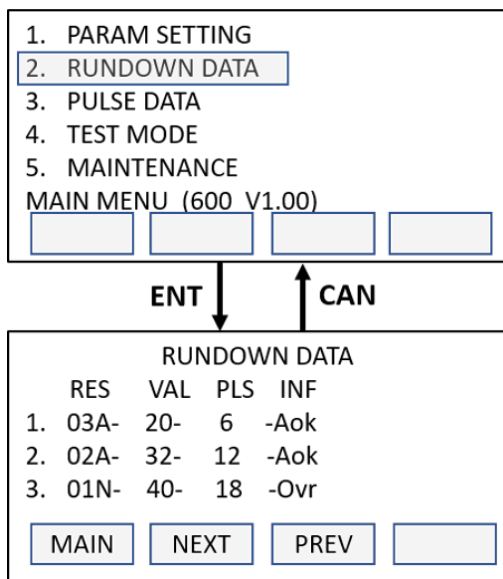
Waardes ingeven voor de verschillende parameters:

- Druk Ent voor Parameter instellingen
- Druk Ent om de Start value in te stellen
- Gebruik de links/rechts pijl voor het in te stellen cijfer, gebruik de nummers om de goede cijfers in te geven en bevestig deze met ENT of druk CAN om de ingaven te annuleren. Gebruik de omhoog/omlaag pijlen om naar de volgende parameter te gaan.
- Druk op ENT voor het volgende scherm met parameters of PREV voor het vorige scherm.
- Druk MAIN of CAN knop om terug te keren naar MAIN Menu (hoofdscherm).

Rundown data historie.

De tool heeft een geheugen voor de rundown data van de laatste 50 cycli.

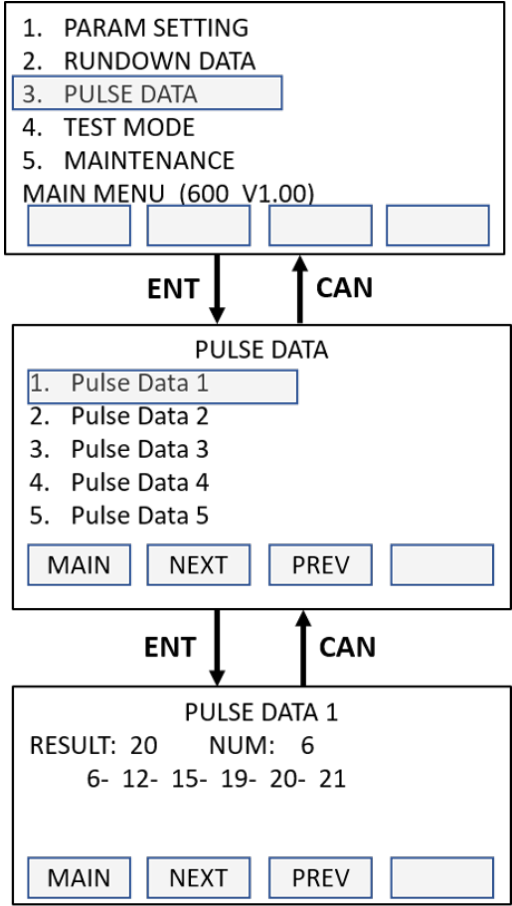
Kies RUNDOWN DATA met de Up en Down pijl en druk ENT voor deze functie.



| Item                     | verklaring                                          |
|--------------------------|-----------------------------------------------------|
| Rundown volgorde         | 1-99                                                |
| RES = Totaal beoordeling | Tightening judgement OK or NOK<br>A : Tightening OK |

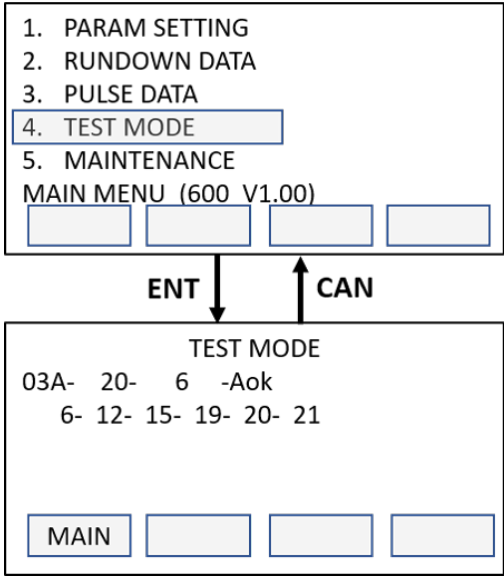
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | B: Tightening NOK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| VAL = Afslag waarde                   | Gemeeten waarde bij afslag van de tool.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| PLS = aantal impulsen                 | Aantal impulsen van start waarde tot de tool afslaat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| INF = verbinding informatie in detail | Aok = OK<br>Udr: waarde te laag. Tool is afgeslagen voor het bereiken van de afslag waarde.<br>Ovr: tool is afgeslagen bij overschrijding van de maximale tolerantie.<br>N55: tool is afgeslagen met te weinig impulsen.<br>N57: tool is afgeslagen bij te veel impulsen.<br>Slw: aantal impulsen is de "slow error" (70) impulsen overschreden, dit is inclusief aantal impulsen beneden start waarde. |

Geheugen waarde per impuls.  
De tool heeft een geheugen van de laatste 5 cycli met de waarde van elke impuls.  
Selecteer PULSE DATA met de omhoog en omlaag pijl en druk op ENT om deze functie te activeren.



Result: 20 = gemiddelde waarde van de laatste 3 impulsen.  
NUM: 6 = aantal impulsen, inclusief de impulsen voor start value.  
6- 12- 15- 19- 20- 21 = de waarde van elke impuls.  
Als het aantal impulsen meer is dan op het scherm te zien druk dan NEXT voor het volgende scherm of PREV voor het vorige scherm.

TEST MODE  
In de TEST mode kan de tool gebruikt worden zonder afslag. Na het los laten van de trekker is op het scherm de waarde van elke impuls te zien. Deze functie kan gebruikt worden voor de parameter instelling, impuls mechanisme afstelling en analyse van de schroefverbinding (hard of zacht).  
Tijdens gebruik van deze functie moet de PC-1 met de CC-1 kabel verbonden zijn. Let erop dat de kabel niet beschadigd wordt of door de draaiende as gegrepen wordt.  
Sluit de PC-1 met kabel CC-1 aan op de tool.  
Selecteer TEST MODE met de omhoog en omlaag pijlen en druk op ENT om deze functie te activeren.



|                                                                                            |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| Minimum aantal van impulsen, als de tool afslaat voor het bereiken van dit aantal impulsen |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

wordt de cyclus beoordeeld als NOK

Slow Error Impulsen:

De tool slaat af als er 70 impulsen zijn gemaakt (in 1 cyclus) inclusief de impulsen voor start value. De cyclus wordt als NOK beoordeeld (slow error).

YZ-T instelling procedure:

Programmeer de parameters met de PC-1 als volgt: Start value : 10

- Switch value : 10
- Cut Value : 150
- Max Value :150
- Average: 3
- Low speed : 300 rpm
- Middle speed: 3000 rpm
- High speed: 4800 rpm
- Min impulses: 2
- Max impulses: 70

Maak een test cyclus, Let Op: de tool slaat alleen af bij het bereiken van de maximaal aantal impulsen van 70, laat de trekker pas los als de slagdrop niet meer beweegt.

Koppel meten kan gedaan worden met een momentsleutel of roterende transducer op de actuele toepassing. Maak minimaal 2 verbindingen voor het veranderen van instellingen.

- Begin met koppel instelling op het impuls mechanisme op minimaal om beschadiging aan het product te voorkomen door een te hoog koppel.
- Stel het impuls mechanisme hoger in indien nodig.
- Als het koppel goed is meet de waarde met de TEST MODE in de PC-1.
- Programmeer de CUT Value volgens de stabiele waarde gemeten in de test mode.
- Stel het impuls mechanisme iets hoger af of programmeer het hoge toerental iets hoger.
- Programmeer het minimaal en maximaal aantal impulsen naar de soort van verbinding, hard/zacht.
- Programmeer de start value en switch value naar de soort van verbinding, hard/zacht.

Aantal van impulsen in 1 cyclus:

Voor een goede kwaliteit schroefverbinding met goede voorspankracht moet er een zeker aantal van impulsen gemaakt worden, dit aantal van impulsen is afhankelijk van het soort van verbinding, hard/zacht.

Voor een harde verbinding 6 – 10 impulsen en voor een zachte verbinding 12 – 40 impulsen afhankelijk van de zachtheid van de verbinding.

Verandering van het toerental en of de afslag waarde hebben een invloed op het aantal van impulsen.

For Yokota impulse wrenches we advise to do a preventive oil change maintenance after 250.000 cycles. 1 cycle is 0.5 seconds impulsing (hard joint). Oil change is including replacing the service kit.

## Onderhoud

Controleer het gereedschap regelmatig op losse bouten/schroeven of onderdelen.

Controleer het toerental van het gereedschap regelmatig. Als het toerental hoger of lager is dan vermeld in de technische specificaties: stop het gebruik en laat het gereedschap repareren.

In geval van vermogensverlies: laat het gereedschap repareren.

Alleen geschoold en gekwalificeerd personeel is toegestaan het gereedschap af te stellen, onderhoud uit te voeren of repareren.

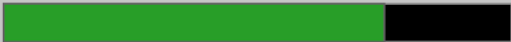
Het gereedschap regelmatig onderhouden om geluid emissie en vibraties te minimaliseren.

Het toerental kan veranderd worden tussen 4800 rpm en 2000 rpm. Druk op de schakelaar tot er 2 korte en 1 lange toon klinkt, laat de schakelaar los en toerental is veranderd.

In de inspectie / test modus kunnen de parameters niet aangepast worden, de gemaakte test cycli worden niet in het geheugen opgeslagen.

Om weer uit de inspectie / test modus te komen: verwijder de accu. Na opnieuw plaatsen van de accu is de tool weer in de normale modus.

Verbinding akoestische tonen en LED betekenis:

| Condition                                              | Buzzer sound pattern | LED lighting pattern                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tightening OK                                          | Short beep           | Lighting green & OFF until the following conditions are met:<br>10 seconds elapsed, next buzzer sound, operation of the throttle lever.<br>          |
| Tightening NG<br>(Value Over, Pulse Under)             | Beep 6 times         | Blinking red & purple repeats until the following conditions are met.<br>10 seconds elapsed, next buzzer sound, operation of the throttle lever.<br> |
| Tightening NG<br>(Value Under, Pulse Over, Slow Error) | Beep 6 times         | Lighting red & OFF until the following conditions are met:<br>10 seconds elapsed, next buzzer sound, operation of the throttle lever.<br>            |

Waarschuwing LED patroon:

|                                      | Conditie                                                                                                                                                                                                                                                                 | LED <b>lighting pattern</b>          |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Waarschuwing<br>vanwege de<br>accu   | Accu te<br>waarschuwen                                                                                                                                                                                                                                                   | Blauw knipperen<br>                  |
|                                      | Motor oververhitting<br>alarm                                                                                                                                                                                                                                            | Snel paars knipperen<br>             |
|                                      | Driver printplaat over<br>verhitting                                                                                                                                                                                                                                     | Snel paars wit knipperen<br>         |
|                                      | Stroom verbruik in de<br>accu te hoog                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Snel paars rood knipperen</b><br> |
|                                      | Interne compensatie<br>alarm                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Snel paars rood knipperen</b><br> |
|                                      | Onderhoud is<br>nodig                                                                                                                                                                                                                                                    | Snel rood geelpaars knipperen<br>    |
| Error<br>(Reparatie<br>noodzakelijk) | Stroomwisseling error                                                                                                                                                                                                                                                    | Rood groen paars knipperen<br>       |
|                                      | Kabel temperatuur<br>sensor gebroken                                                                                                                                                                                                                                     | Rood geel groen knipperen<br>        |
|                                      | Driver printplaat kabel<br>gebroken                                                                                                                                                                                                                                      | Rood groen paars knipperen<br>       |
|                                      | Te hoge voltage error<br><br>Bij snel rood knipperend: druk op<br>de schakelaar achterin de tool<br>om de error uit te lezen zoals in<br>de kolom rechts is<br>gespecificeerd. Gedurende het<br>indrukken van de schakelaar<br>knippert de LED volgens rechter<br>kolom. | Rood <b>paars geel knipperen</b><br> |
|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                          | Rood paars rood knipperen<br>        |
|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                          | Rood groen geel knipperen<br>        |
|                                      | Motor geblokkeerd error<br>                                                                                                                                                                                                                                              | Rood groen blauw knipperen<br>       |
|                                      | Abnormaal impuls<br>signaal gemeten (value)                                                                                                                                                                                                                              | Rood wit blauw knipperen<br>         |
|                                      | Geheugen error                                                                                                                                                                                                                                                           |                                      |

Probleem oplossen.

| Probleem            | Waarwschijnlijke<br>oorzaak                                                                                                                                                                                                                               | Te nemen maatregel                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De tool werkt niet. | Motor over-verhit                                                                                                                                                                                                                                         | Wacht tot de motor is afgekoeld en de LED waarschuwing uit is. Minder verbindingen achter elkaar maken.                                                                                                                                                      |
|                     | De accu is te ver ontladen.                                                                                                                                                                                                                               | Accu te ver ontladen en de tool werkt niet meer, zwakke accu veiligheid geactiveerd. LED brand blauw<br><br>Laad de accu.<br><br>※Laad de accu 100% vol, als de accu niet voldoende geladen kan het zijn dat de veiligheid niet gedeactiveerd wordt.         |
|                     | De accu geeft een te laag voltage af.                                                                                                                                                                                                                     | Vervang de accu.<br><br>Laag voltage kan voorkomen bij, verminderde prestaties door veroudering, lage temperatuur etc.<br><br>Normaal gesproken wordt de ontlading veiligheid geactiveerd en komt te laag voltage van accu niet voor                         |
|                     | De tool is in programmeer modus                                                                                                                                                                                                                           | PC-1 is aangesloten en is in programmeer modus, verwijder de accu en PC-1 .                                                                                                                                                                                  |
|                     | Bij de volgende errors:<br>-Interne compensatie error<br>- Motor geblokkeerd<br>- Temperatuursensor kabel breuk<br>-Driver printplaat kabel gebroken<br>-Te hoog voltage error -<br>-Te hoog stroom error<br>-Abnormaal impuls signaal<br>-Geheugen error | Stuur de tool naar een geautoriseerde werkplaats of Rami Yokota BV.<br><br>※ Kabel breuk error indicatie ook kan veroorzaakt worden door extreem lage omgevingstemperatuur. Dit veroorzaakt dat de motor stopt. Zorg voor een normale omgevings temperatuur. |

|                                                                               |                                                          |                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er is een stop geluid van motor bij het los laten van de trekker in vrijloop. | Dit het geluid van de rem.                               | Geen probleem                                                                                                                                  |
| Regelmatig motor oververhitting .                                             | Aantal verbinding per tijdseenheid te hoog.              | Gebruik de tool binnen de opgegeven technische specificaties.                                                                                  |
|                                                                               | Ventilator kapot.                                        | Stuur de tool naar een geautoriseerde werkplaats of Rami Yokota BV                                                                             |
| Aantal verbindingen laag met een vol geladen accu .                           | Einde levensduur van de accu.                            | Vervang de accu                                                                                                                                |
| LED op de lader brand niet tijdens laden.                                     | Slecht contact tussen de contacten van de accu en lader. | Neem de stekker uit het stopcontact en maak de contacten van de accu en lader schoon.                                                          |
| Stand-by lamp (oranje) van de acculader knippert                              | Temperatuur van de accu is te hoog of te laag .          | Laad de accu in een omgevingstemperatuur tussen 0 en 40°C.<br>Indien de accu weer normale temperatuur heeft wordt het laden automatisch hervat |
| Error lamp (rood) van de acculader knippert                                   | Accu is kapot of aan het einde van de levensduur         | Vervang de accu .                                                                                                                              |

Inspectie test modus, bijvoorbeeld na onderhoud/olie verversen.  
 In deze modus kan de tool getest worden onafhankelijk van de ingestelde parameters, de tool slaat niet af.  
 Plaats de accu.  
 Gebruik de meegeleverde TF pen (2mm x 90mm).  
 Druk op de schakelaar achterin de tool (voorzichtig om de schakelaar niet te beschadigen), bedien de trekker en laat deze los. Als de LED wit knippert is de tool in de inspectie /test modus, het toerental is 4800 rpm.



# ERROR code op display:

LED knipper patroon bij foutmelding

| Status Tool                          | LED knipper patroon     |                                                                                                                         |
|--------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Communicatie fout                    | 2 keer knipperen        | Inspection / reparatie is noodzakelijk.<br>Laat het gereedschap door een door RAMI YOKOTA erkende werkplaats repareren. |
| Motor geblokkeerd                    | 5 keer knipperen        |                                                                                                                         |
| Kabelbreuk motor temperatuur sensor  | 6 keer knipperen        |                                                                                                                         |
| Kabelbreuk driver temperatuur sensor | 7 keer knipperen        |                                                                                                                         |
| Over-voltage fout                    | 8 keer knipperen        |                                                                                                                         |
| Over-spannin fout                    | 9 keer knipperen        | Toerental instelschroef staat tussen 2 posities. Verwijder de accu en zet het toerental op de gewenste positie.         |
| Fout toerental instelling            | 10 keer knipperen       |                                                                                                                         |
| Laag voltage fout *1                 | 11 keer knipperen       | Vervang de accu.                                                                                                        |
| Accu alarm *2*3*                     | Continue keer knipperen | Vervang de accu.                                                                                                        |
| Oververhitting alarm *3              | Continue branden        | Wacht tot de tools is afgekoeld. (LED lamp gaat uit.).                                                                  |

\*1: Laag voltage fout kan worden veroorzaakt door een te diep ontladen accu/te koude accu. Normaal geeft de tool de waarschuwing dat de accu geladen dient te worden en komt er geen laag voltage fout.  
 \*2 : Bij doorgaand gebruik van de tool tijdens accu alarm zal de tool stoppen als de accu te ver ontladen is.  
 \*3 : Als de tool stopt vanwege oververhitting terwijl de LED knippert van te ver ontladen zal de LED continue blijven knipperen.  
 < De tool kan weer gebruikt worden indien voldoende afgekoeld.>

## Motor oververhitting

Bij intensief gebruik kan de motor van de tool oververhitten. Deze oververhitting is afhankelijk van de tool afstelling (toerental en koppel instelschroef) en de toepassing, harde of zachte verbinding.

At maximum torque output on hard joint application (0.5 seconds impulsing) the models can make at least the number of cycles as per below:

YZ-T600: 10 cycles per minute

YZ-T800: 8 cycles per minute

YZ-T900: 6 cycles per minute

YZ-T950: 5 cycles per minute

## Bedoeld gebruik

De gebruiker of de werkgever van de gebruiker moet het specifieke gebruik beoordelen die bij het gebruik aanwezig kan zijn.

Gebruik het gereedschap nooit anders dan waarvoor bedoeld en zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing!

Voor schades, ontstaan door het niet navolgen van deze gebruiksinstructie, door ondeskundig gebruik en door ondeskundige reparatie, kunnen wij geen garantie verlenen en niet aansprakelijk gesteld worden. Wij behouden ons het recht voor van technische veranderingen zonder tussentijdse opgave.

Dit gereedschap is ontwikkeld voor het verschroeven van bevestigingsmiddelen met schroefdraad. Indien het gereedschap anders gebruikt wordt moet de werkgever/gebruiker een risicoanalyse uitvoeren.

# Garantie

De garantietermijn bedraagt (vanaf de datum van aankoop):

- 12 maanden op Yokota, Toku en Red Rooster gereedschappen;
- 3 maanden op onderdelen van door ons gerepareerde machines.

De garantie omvat uitsluitend aanwijsbare materiaal- of constructiefouten van de fabrikant. Vervanging van onderdelen, of reparatie door een officiële Yokota servicewerkplaats is gratis. Verzendkosten komen voor rekening van de koper. Schade, die terug te voeren is op normale slijtage, overbelasting of onoordeelkundig gebruik, is van garantie uitgesloten. Zie ook deze gebruiksinstructie.

Vervanging van machines als uitvloeisel van garantieaanspraken behoort niet tot de garantieregeling. Ook ontstaat op geen enkele wijze aansprakelijkheid op vergoeding van eventuele schade door uitval van de machine, ook niet in geval van garantiereparatie.

Reparaties kunnen alleen voor garantie in aanmerking komen, wanneer de desbetreffende machine in origineel gemonteerde staat met een kopie van de aankoopfactuur wordt aangeboden.

Garantieclaims kunnen uitsluitend worden ingediend via de dealer, bij wie de desbetreffende machine is gekocht.

Deze garantiebepalingen zijn gebaseerd op een 8-urige werkdag

# Verklaring van Conformiteit

 Verklaring van Conformiteit

Merk: Yokota  
Product soort: Impulse Wrenches  
Type : YZ-T950E  
Capaciteit: 40 - 60

Wij, RAMI YOKOTA B.V. verklaren dat dit product conform is aan de norm 2006/42/EG en de standaard EN ISO 11148-6

Het technisch dossier beschikbaar bij Rami Yokota BV:

RAM YOKOTA BV  
De Ruyterkade 120  
1011 AB Amsterdam  
NEDERLAND

Datum: 09-03-2020

Handtekening: Plaats: Amsterdam



N. Nauta  
Directeur Rami Yokota BV

---

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS  
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail [info@rami-yokota.com](mailto:info@rami-yokota.com) [www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

